



THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 83

EDMUNDSTON, N. B. MAY, 26th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. \$2.50

Advertising - Classified ads, one first insertion, 50c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Send the editor, Personal 78.

FIRST AID AWARDS ARE PRESENTED

Members of a class conducted by W. F. Freeman, C.N. Railways Atlantic Region first aid organizer, presented by Mayor J. E. Michaud.

CEREMONIES IN HIGH SCHOOL

At a presentation in the high school at Edmundston tonight, Major J. E. Michaud, M. L. A. presented first aid awards to C. N. R. employees, members of a class conducted by W. F. Freeman, Atlantic Region organizer of first aid.

Those receiving certificate were Miss Annie Babin, Miss Lillian Long, Adrien Albert, Frank Moritz, Sylvio Gagnon, Thomas Tighe; vouchers, second year work, George Hennessey, Alfred Arsenault, Joseph A. Normand, Ota Bourgeois, Leonard Beaulieu, Donald Blakney, Laurent Verrette; medallions, third year, Miss Lourdes Berube, Miss Stella Berube, Isidore Lapointe; label, fourth year work, John Bourque.

Included in the class were members of the Royal Canadian Mounted Police stationed at Edmundston and employees of Fraser Companies, Ltd. Medallions receiving certificates were George Henry James, Alderic Robit-Chaud, Thomas Stenhouse, Mederic Chasson and Emile Allain. Employees of Fraser who won certificates were Roy Sturgeon, Leo Daigle, Tilman Landry, Hugh Polster, Albert Hebert and Lewis Murray.

CORSETS FOR SALE

As local representative, I offer for sale "Spencer" Corsets, custom-made, for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Phone 90-2.

Are You Listenin'?



Foster Hewitt, Canadian radio announcer, who is believed to be the dean of radio announcers on this continent. He has been broadcasting since 1922 and is considered one of the best sports announcers on the air.

Atlantic Silver Salmon Ascending St. John River

Silver Beauty Now Taking the Fly - Some Fine Specimens Being Taken Daily.

Fredericton, N. B., May 19, 1932. Sportsmen who like best to take their fishing, near a first class hotel should be encouraged by reports from Hart's Island Pool and McIntosh's Bar on the St. John River, Atlantic silver salmon have been running the river for more than a week now and during that time have been rising to the fly in good style. These pools are but a few miles above Fredericton.

The spring run this year is more than a week ahead of last years run and also precedes the run of bright salmon on the Restigouche and other rivers. To date, two of the biggest prizes have been hooked by H. G. Chesnut, veteran local angler. During two consecutive days spent at McIntosh's Bar he took two fish weighing 26 and 22 pounds respectively.

Guides in the vicinity report a considerable number of bookings both for early and mid-season fish-

PERSONALS

Miss Grace Kirkpatrick of Grand Falls is the guest of Mr. and Mrs. F. Dodd Tweedie. Mrs. Percy Scott and Mrs. James Polster spent several days in Fredericton recently. Mrs. Lillian Fournier left on Friday for New York, where she will be the guest of her friend Mrs. Cottrell, for several weeks.

The final meeting of "The Contractors" was held at the home of Mrs. J. R. Lockhart, when Mrs. Lockhart and Mrs. R. S. White were joint hostesses. Prizes were won by Mrs. D. H. VanWart and Mrs. Walter B. Morton.

Miss Ann Collin of New York is visiting friends in Edmundston. A most enjoyable week-end party was the official opening of Lynott Lodge, Baker Lake. The guests were Mr. and Mrs. F. Dodd Tweedie, Miss Grace Stevens, Miss Grace Kirkpatrick of Grand Falls, Miss Alberta Ahern, Miss Dorothy Boone, Miss Irene Collin, Messrs. Naim McCaffrey, A. Buckout, H. A. Cunningham, T. M. Barry, Penn Hardy of Chicago, Frank O'Boyle of Chicago, Ronald Reade and W. A. Ketchen.

Wesley Elliott and J. Buchanan of Wingham, Ontario, are guests of Dr. and Mrs. J. R. Lockhart. Mrs. Carolyn Barker has returned from a pleasant visit with relatives in Arrostook Junction.

Mrs. F. Dodd Tweedie entertained at a dainty bridge of two tables on Tuesday afternoon, for the pleasure of her guest, Miss Grace Kirkpatrick of Grand Falls. Others present were Mrs. D. R. Bishop, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. George G. Clair, Mrs. Donald H. Matheson, Mrs. Donald A. Fraser, and Miss Grace Stevens. Prizes were won by Miss Stevens and Mrs. Bishop, and Miss Kirkpatrick received a dainty gift prize.

Sam Barber left on Tuesday for Montreal, and is sailing Friday for a six weeks visit to his home in Ireland. The picture "Man of Mayfair" shown at the Star Theatre on Monday and Tuesday of this week, and sponsored by the Imperial Order Daughters of the Empire, was well patronized. The proceeds from the sale of tickets and candy, resulted in a substantial profit. The lucky ticket which was drawn for the beautiful pure wool blanket, was 449.

Mrs. D. A. McAlary and two children returned from Harvey Station on Monday. During the seven-day family license now issued at a cost of \$5.00, expected to send its quota of tourist anglers to the middle St. John River waters.

Predicts New War



The poor little done of peace recently suffered a severe shock to its nervous system when Cotrude Lo-sowski, President of the Trade Unions' International at Moscow, expressed the opinion that war in the Far East is inevitable. He declared that it is the intention of the International group to protect the Soviet Union from attack against any nation on earth.

Boston Hockey Star Kills Record Salmon On Saint John River

Lionel Hitchman Lands 30 Pounder at Hart's Island Pool - Has 50 minute Battle With Largest Fish Ever Taken On Fly In Saint John River.

Fredericton, N. B., May 23. - Lionel Hitchman, veteran defence star of the Boston Bruins hockey club, well set his name at the top of the list of anglers on the Saint John River Friday.

Fighting at Hart's Island pool, a few miles above Fredericton, Hitchman killed a 30 pound Atlantic silver salmon to set an all time weight record for salmon taken on the fly in the Saint John River. He hooked into this giant fish shortly after 2 o'clock in the afternoon and after 50 minutes of rather strenuous battling landed the salmon. Hitchman was fishing with Guide Roland Wheeler at the time. It was the second salmon that Hitchman had landed Friday. In the morning he killed a 12 pound fish at Hart's Island pool and when some of his companions indulged in a little good natured kidding as to the size of this fish, he declared he would go back in the afternoon and "catch a record fish". He made good his prediction and in the afternoon he brought into the city the beautiful fish which weighed 30 pounds heavier than the former record fish taken on the fly at Hart's Island by Guide Raymond Currie, of Fredericton, in August, 1924.

Hitchman is spending the summer at Springhill, five miles above Fredericton and but a few hundred yards from the Hart's Island pool. With his wife and young daughter Hitchman has taken a cottage and plans to summer in New Brunswick. During the season several members of the Boston Bruins are expected to visit the veteran defence star and try their luck on the salmon pools of New Brunswick.

Donald Stillman, Rod and Gun Editor of the New York Herald Tribune, was also fishing on the Hart's Island pool Friday when Hitchman landed this record fish.

RAILWAYS NEWS

MARITIME PROVINCES MECCA FOR IMPORTANT CONVENTIONS

Moncton, N.-B., May - Several Dominion conventions will be held in the Maritime Provinces during the coming summer according to passenger traffic officials of the Canadian National Railways here. Among these are, in Halifax, N. S., Canadian Electric Railways Association, June 8-10; Dominion Association of Fire Chiefs, July 19-22; Canadian Commercial Travellers Association, July 19-21; Knights Templar, Severeign Great Priory of Canada, August 9-10; Canadian Chamber of Commerce, September 15-16. At Saint John, N.-B., Canadian Nurses Association, June 21-25; Dominion Association of Chartered Accountants, August 24-26. At Summerside, P. E. I., Canadian National Silver Fox Breeders Association, July 15.

HONEYMOON COUPLES OFFERED REDUCED FARES TO B. W. I.

Honeymoon couples from now to the end of the summer season will receive a wedding present from the Canadian National Steamships in the shape of a ten per cent reduction on regular fares on sea liners westing the route from Montreal and Halifax to Bermuda, the eastern and western groups of the West Indies Islands and Demerara (British Guiana). The eastern group includes St. Kitts, Nevis, Antigua, Montserrat, and in every possible manner crowds in this car, can save at best, about half a minute a mile over the speed of cars which consistently follow the

arrangement as that couples sail within one week of the wedding date and submit proof of intention, such as wedding announcement. The Bermuda-West Indies is growing in popularity as a honeymoon trip and it is expected that many will themselves of this offer.

LADY TERRINGTON IN CANADA

Montreal, May - Lady Rena Terrington, first woman to act in English talking pictures and author of books on Canada and the British West Indies was present recently to formally inaugurate the 1932 Canada-West Indies passenger service. Lady Terrington is developing a novel and a book of impressions concerning eastern Canada, particularly Saint John, N. B. and Halifax, N. S.

VEGETABLE SHIPPERS

With the object of improving the quality and obtaining better markets for their produce a Vegetable Shippers' Association has been formed in Middleton, N. B., according to the Agricultural Department of the Canadian National Railway. The organization will guarantee a uniform product of such crops as potatoes, carrots, parsnips and beets and by pooling individual crops to market to better advantage by shipping in carload lots. A club order is being prepared for Green Mountain potatoes and Channay carrots to insure the members producing a uniform type of these crops.

FRENCH AUTHOR IN CANADA

Miss Marie La France, a French author of several books which have been devoted to Canadian subjects, will reach Montreal from the Dominion shortly, according to information reaching the Passenger Department of the Canadian National Railway. Miss La France's latest book, "Au Pays Canadien-Francais", deals specifically with Canadian affairs. According to information received from Louis Regamey, Canadian National Representative in Paris, Miss La France will reach Montreal on the Cunard "Aurania" on June 18 and will spend some time here.

CONFIDENCE IN FUTURE SOUNDED

BY EASY WASHER EXECUTIVE

Minor prophets of gloom will receive no encouragement from the announcement of a new and ambitious production and selling program which will be put into immediate operation by The Easy Washing Machine Company. "Maybe a washing machine might seem a far fetched symbol of prosperity" said Mr. Mark Bredin, newly elected president of the Easy Washing Machine Company, "but it does strike a significant note of confidence in the future when an old established firm like ours plans a selling policy which has for its immediate object the stimulation of trade throughout Canada. For markets, after all are men and women, and were it not for the individual, there could be no stimulation of buying habits."

Behind this significant move is a recognition of more than usual interest. With it the administrative activities of this well known washing machine concern, now come under the active management of Mr. H. Each Walker, prominent merchant, being and administrative executive. At the same time the affairs of the Easy Company will receive the expert assistance in a consulting capacity of Mr. Edgar M. Berling. These gentlemen were formerly connected with the Victor Talking Machine Company Limited.

NOTICE OF SALE

To Leopold Thibodeau, of the parish of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and Christine, his wife, and to Anna Daigle, of the Town of Madawaska, in the County of Madawaska, in the State of Maine, one of the United States of America, and to all others whom it may concern: - NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 23rd day of April, A. D. 1930, and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book T-4 at pages 123-124-125 at No. 30960 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book T-4 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 23rd day of April, A. D. 1930, and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book T-4 at pages 123-124-125 at No. 30960 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book T-4 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

THE CANADIAN STORES LTD

- Spéciaux en Vente Vendredi, Samedi, Lundi
Beurre de Peanut 2 liv. 29c - 5 liv. 59c
Sirop de Ble d'Inde SPECIAL! Bte 5 liv. 33c
BACON Breakfast 2 livres 25c
MARINADES Libby's Home Style, bouteille 23¢
MUFFETS 2 paquets 25¢
FRAISES Eatonia Boite No. 2 30¢
PAMPLEMOUSSES Ayl. Boite No. 2 21¢
THE Eaton, A la pesée, la liv. 29¢
PECHES Aylmer, tranchées Boite No. 2 25¢
FEVES cuites Heinz avec sauce, Bte moyenne 13¢
OLIVES Libby's Queen, Pot de 35 onces 32¢
CREAM of Wheat La paquet 24¢
PEANUT Butter Schwartz Boites de 10 onces 12¢
Poudre à Gelatine, De Luxe Assorties, 3 paquets 15¢
TAPIOCA de cuisson rapide Club House, pqt 13¢
GRAPE JUICE Welch La bouteille 35¢
MINCE MEAT Wethey Le paquet 14¢
FLOCONS de Lux Petit paquet 10¢
CIRE à Plancher Eaton, la boite 43¢
PAPIER de Toilette Huron, 3 rouleaux 12¢
PECHES Evaporées, La livre 17¢
CAFE Eatonia, Boite de 1 livre 50¢
ORANGES, la douzaine 47c
ANANAS, chacun 14c
RHUBARBE, 5 livres pour 25c
LAITUE, 2 pieds pour 19c

and whose drivers make no effort to best the runner. This merely demonstrates a principle known to every experienced and thoughtful driver who is connected with the traffic, but not appreciated by many car-pooling individuals who come in contact. It is expressed by the old adage, "Haste makes waste." Not only public safety, but reasonable upkeep expense argue in favor of conservative driving, and many cars will give better satisfaction than otherwise if their owners are advised to be gentle with the machine and save its speed for the open road.

CAR SALES AND THE WEATHER

There is no question about it - it takes good weather to administer the hypodermic that Spring business sometimes needs. In the retail automobile in Canada "backward" spring weather has been cited as a snail for limping sales figures in the month of April. In parts of Eastern Canada there was six consecutive rainy weeks, broken by fine weather the second week in May. As a result, sales in May are expected to have a decided edge over the sales for April, and the annual sales "peak" may come much later in the year than usual.

Stalking Big Game

A young Swede appeared at the county judge's office and asked for a license to hunt. "What kind of a license?" asked the judge. "A hunting license?" "Is that the answer? Are you want bane hunting long enough? Are you want marriage license?" - The New York Freeman's Journal.

Henry Polson and wife, thence in a westerly direction and following said lower line for a distance of twelve rods until it strikes the highway road or to the place of beginning. Bounded on the front to the highway road on the upper side to the lot of land sold by said Henry Polson and wife unto said Frank X. Raymond, on its rear by land owned and occupied by said Henry Polson and his lower side by land owned and occupied by said Henry Polson and measuring in width for its entire length five rods measured perpendicularly from upper to lower line Registered in Book G-3 No. 21965 pages 144-146.

NOTICE OF SALE

Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 17th day of May A. D. 1932. Joseph L. Clavette, Mortgagee. J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 4fs-19 mai.

NOTICE OF SALE

To Georges Ringuette, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and Christine, his wife, and to Anna Daigle, of the Town of Madawaska, in the County of Madawaska, in the State of Maine, one of the United States of America, and to all others whom it may concern: - NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book V-3 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book V-3 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book V-3 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book V-3 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

NOTICE OF SALE

By virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 13th day of May, A. D. 1925 and made between George Ringuette and Christine, his wife, of the first part, and Joseph L. Clavette, of the second part, and duly recorded in Book V-3 at pages 653-658 at No. 29291 of the Madawaska County Records: -

Je Connais ça, les Pneus... "Achetez le ROADCRAFT"
"JE manie des pneus toute la journée—je les connais tous. Et je tiens à vous dire que, même s'il n'avait pas de Cousins de Gomme, le Pneu Roadcraft serait un aussi bon achat que tout autre pneu ordinaire. Avec des Cousins de Gomme et sa Semelle Resisto, il est de beaucoup ce qu'il y a de mieux sur le marché pour votre argent."
Allez voir votre plus proche marchand de pneus Gutta Percha—demandez-lui de vous dire tout ce qui concerne ces pneus remarquables—voyez vous-même de quelle manière les cousins de gomme de pur caoutchouc sont moulés entre les plis du tissu cordé, et comment ils amortissent les chocs que les pneus ordinaires ne peuvent pas supporter. Notez aussi comment le Pneu Roadcraft, à un prix plus bas—et construit par Gutta Percha—peut vous promettre un plus grand millage, une meilleure satisfaction, une plus grande valeur pour votre argent, à partir du premier jour même.
Gutta Percha & Rubber, Limited, Bureau-Chef, Toronto Succursales d'un océan à l'autre
Un Accessoire Pratique pour Vous—GRATIS
Votre Marchand Gutta Percha vous présentera Gratis un joli additif moderne qui vous indiquera quand changer l'huile, graisser le châssis, vérifier les pneus et la batterie, etc. Commandez-le, il peut être installé en un instant dans votre auto. Demandez-le.

PNEUS GUTTA PERCHA COUSSINÉS À LA GOMME
Fabriqués par la Plus Grande Compagnie de Caoutchouc entièrement canadienne—Fondée en 1883
Edmundston FILLING STATION — Edmundston
Creighton & Caldwell, Ltd. — Edmundston
A. B. VIOLETTE — St-Leonard.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie... Edifice LONG, rue Cabade, Edmundston, N.-B.

Avocat M.-D. CORMIER... Notaire Public, C.P. : 9 - Tél. : 42, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE... Notaire Public, Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE... ARCHITECTES, 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables BELVEA ET MCNIECE... COMPTABLES LICENCIES, Dans La Province De Québec Et Au Canada

Dr A. M. SORMANY... RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

BUREAU DE PLACEMENT... Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée?

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX... De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal

LA PETITE CANADIENNE... Roman Canadien inédit, par J. M. LABEL

AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un litteur... La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité.

AIMONS LES ARBRES

Pour la fraîcheur et douce de votre ombre, Pour ces longs ans, dont vous êtes doués, Pour vos bienfaits, pour ses grâces sans nombre, Arbres, soyez laus!

Fleurs Naturelles pour toutes occasions CAMBER THE FLORIST Woodstock, N. B. Telephone No. 17-21

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE L'alimentation Nous pouvons juger, d'après un bon nombre de lettres que nous recevons, que nos lecteurs s'intéressent à leur alimentation.

C'EST FAIT...

C'est fait... Cette phrase-là, il la disait... Elle se leva, et se dirigea vers la porte, et se retrouva dans la rue banale, au milieu de passants qui s'en allaient à leurs affaires terrestres.

Améliore la Saveur de Vos Mets!

LAIT ST. CHARLES Borden EVAPORE NON SUCRE... C'est le meilleur et le plus riche

A BAS PRIX et nourriture dans chaque filament SHREDDED WHEAT 12 Gros Biscuits

Dieu accipie, même cela... lui qui demande les prémices et les heures du matin. Jeune homme, il avait souri — oh, pas méchamment! — de la religion.

La minute d'après parut la camériste. —Monsieur Lebon est-il venu? demanda Miss Jane.

- MAI (Conservé à la Ste-Vierge) Nouvelle lune, le 5, Premier quartier, le 13, Pleine lune, le 20, Dernier quartier, le 28

PUREMENT VEGETALES Elles stimulent votre foie, le débarrassent des poisons Améliorent votre APPÉTIT

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE CREPES AU SARRASIN OU BLE NOIR

CREPES A LA CANADIENNE Pour six personnes, mettez dans une terrine 1 lb de farine de blé noir

SAUCE SANS BEURRE Composition: Oignons, huile d'olives, asperges, artichauts, etc.

contre RAIDEUR De Minard appliqué en abondance avec friction

SECRET DE LA BONNE CUISINE EN vente à l'imprimerie du Madawaska

—Il importe donc de ne pas moisir et d'être de retour à New York avant quatre jours. —C'est bon, je partirai par le prochain convoi, déclara le capitaine sur un ton résolu.

—Vous êtes donc, cher Maître! demanda Tonnerre surpris de la plate profusion par son compère. —Mais, mon cher Maître, n'écrivez-vous pas que vous êtes un homme? —C'est à dire, oui, mais je ne suis pas un homme, je suis un homme qui a été malade.

—C'est à dire, oui, mais je ne suis pas un homme, je suis un homme qui a été malade. —C'est à dire, oui, mais je ne suis pas un homme, je suis un homme qui a été malade.

**Chemin de Fer TEMISCOUATA**  
**HORAIRE No. 78**  
 En force le 23 mai 1932

**Lundi — Mer. — Ven.**

**PASSAGERS**  
 Dép. Rivière-du-Loup. 8.00 a. m.  
 Arr. Edmundston. 11.35 a. m.

**PASSAGERS**  
 Dép. Edmundston. 4.00 P. m.  
 Arr. Rivière-du-Loup. 7.30 p. m.

**Mardi — Jeudi — Sam.**

**MIXTE**  
 Dép. Rivière-du-Loup. 8.00 a. m.  
 Arr. Edmundston. 2.35 p. m.  
 Dép. Edmundston. 9.30 a. m.  
 Arr. Rivière-du-Loup. 2.35 p. m.  
 Dép. Edmundston. 3.35 p. m.  
 Arr. Connor's. 5.20 p. m.

**Lundi — Mer. — Ven.**

**MIXTE**  
 Dép. Connor's. 6.00 a. m.  
 Arr. Edmundston. 7.40 a. m.  
 Correspondance à Rivière-du-Loup  
 Québec, Qué., Montréal, Qué. Moncton, N. B. et Halifax, N. S.  
 Correspondance à Edmundston, N. B., avec le Canadien Pacific par le train de passager.

Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à  
**T. N. WALSH**  
 Agent Gén. Fret & Voyagers

Le jeune homme — A l'heure actuelle, toutes les bonnes places sont données à de vieux imbéciles.

Le vieux politicien pinco-sans-rire — Patience, patience, jeune homme, vous vieillirez!

**Pour la Réfection**

QUE les changements que vous projetez dans votre intérieur soient importants ou non, le Gyproc vous assure une dépense minimum et un maximum de sécurité contre le feu.

Érigez des murs, des plafonds, des cloisons qui opposeront une barrière à l'incendie!

Le Gyproc peut être recouvert de papier-tenture ou laissé tel quel (garni de moulures). C'est la base idéale pour le Gyptex et l'Alabastine.

Peu coûteux, à l'épreuve des courants d'air et des rongeurs, très rigide, on l'érige rapidement et sans déchets.

On reconnaît facilement le Gyproc. Chaque feuille porte son nom et est bordée d'une bande verte.

**GYPSUM, LIME AND ALABASTINE**  
 Canada, Limited  
 Montréal - P.Q. 16M

**GYPROC**  
**IVOIRE**

En Vente chez  
**J. W. Hall — Edmundston, N.-B.**

**Le Coin du Fermier**

**CE QUE COUTE LA CULTURE**

Le cultivateur qui veut réussir dans son industrie doit nécessairement s'occuper du prix de revient des récoltes. C'est à dire des frais de production. Les facteurs les plus importants dont on doit tenir compte sont le rapport des récoltes dans la note suivante que nous extrayons du rapport du Service de la grande culture des fermes expérimentales fédérales :

"Pour calculer le prix de revient des récoltes de la ferme, il faut tout d'abord évaluer la valeur de tous les frais dont se compose ce prix de revient. Il y a quelques-uns de ces frais et notamment ceux qui se rapportent à la main-d'œuvre et à l'énergie électrique, qui sont très faciles à calculer; il suffit dans ce cas d'inscrire exactement le nombre d'heures que l'on a dépensées sur les différentes récoltes et de multiplier le nombre par le coût de ce travail par heure. Pour d'autres frais, comme par exemple le coût du foin, il faut décider le pourcentage du coût total qui doit être inscrit au compte de chaque récolte de l'assolement."

**CULTURE DU FRAISIER**

La raise vient au premier rang parmi tous les petits fruits cultivés au Canada; la culture du fraisier est peut-être aussi répandue que celle de toute autre plante à fruit car il est indigène à toutes les parties du pays et on le trouve dans une région aussi reculée vers le nord que le soixante-quatrième degré de latitude. Le développement des moyens de transport par l'emploi d'automobiles et de camions a grandement élargi le territoire dans lequel la culture est d'un bon rapport parce que ces moyens améliorés permettent aux cultivateurs d'apporter leurs fraises aux marchés où leur étaient interdits autrefois.

Le fraisier et sa culture, est un sujet qui a reçu une attention spéciale de la part de la Division des fermes expérimentales du Ministère fédéral de l'Agriculture. Ces recherches sont de la plus grande utilité pour le cultivateur ou le producteur de fruits qui a une plantation productive et désire les meilleurs renseignements connus sur le soin et l'entretien des plantations de fraisières ainsi que sur les moyens de combattre et d'exterminer les insectes et les maladies qui attaquent le fraisier.

Puisque la récolte de fraises est une récolte commerciale, qui se vend en nature, il nous paraît utile d'appeler l'attention des intéressés sur le fait que l'on peut se procurer gratuitement le bulletin No. 80 N. S., "Le fraisier et sa culture au Canada", qui contient toute une riche série de renseignements sur ce sujet ainsi que des chapitres séparés traitant des maladies et des insectes du fraisier. Ces bulletins sont au Bureau des publications du Ministère d'Ottawa pour avoir un exemplaire de ce bulletin.

**Ste-Rose-du-Dégelé**

**COUVENT DU ST-ROSAIRE**  
 Résultat des concours d'art

7ème année — M. Blanche Ouellet 116.5, Doris Gagné 116, Thérèse Theriault 112.2, Jeannette Dupont 110.3, Irène Valcourt 110, Gertrude Brown 105.3, Alda Vézina 94.2, M. Martha Deschênes 90.8.

6ème année — Irma Chamberland 114, Glorienne Theriault 104.4, Madeleine Gagné 89.7, Gertrude Lavoie 88.5, Julie-Anne Thibault 79.1, Aline Landry 74.2, Edmée St-Pierre 69.8.

5ème année — Hermance Soucy 105.2, Gertrude Theriault 98.8, Thérèse Pelletier 92.5, Gertrude April 88.6, Rose St-Pierre 88, M. Stella Thibault 87.3, Juliette Raymond 85.8, Marguerite Gagné 84.2.

4ème année — Joseph Chamberland 113.3, Elzear Dionne 113.3, Gérard Dionne 106.1, Gontran Gagné 90.1, Roma Morel 87.6, Albert Martin 86.2.

3ème année — Léopold Valcourt 104.7, Lucien Pelletier 102.9, Auguste Ouellet 91.4, Paul Beaulieu 90.5, Léonard Gagné 89.9, Camille Morneau 88.2, Joseph Morel 83.1, Robert Lavoie 77.6, Hector Soucy 76.4, Uric Lévesque 76, Le-Philippe Ouellet 73.5, Elphège Ouellet 70.1, Jean Martin 63.6, Uldéric Desrochers 53.6, Albert Ouellet 45.9, Robert Lévesque 30.9, Albert Côté 25.4, René Côté 21.9.

2ème année — Simone Caron 118.3, Anne-Marie Dionne 117.5, Aline Theriault 116.5, M. Rose Dubé 108.5, M. Alice Desjardins 108.4, Germaine Lavoie 107.4, Yolande Theriault 107, Yvette Landry 105.7, M. Martine Soucy 105, Lucille Morin 102.6, Nazareth Paradis 98.2, M. Alice Lavoie 97.4, M. Laure Nadeau 90.5, Carmen Ouellet 86.3, Magella Theriault 81.5, Germaine Lévesque 79.7, Jeanne Côté 78.9, M. Rose Pelletier 70.2, Judith Landry 61.6, Marile Lévesque 59.3, Simone Soucy 53, M. Rose Soucy 27.9, Adrien Martin 108.9, Benoit Gagné 108.4, Aurélius Gagné 95.8, Georges Gagné 88.7, François Deschênes 86.1, Laurent Lebel 82.4, Léo Desrochers 80.5, Bertrand Desrochers 78.9, Adélaïde Pelletier 74.7, Omer Landry 68.5, Charles Gagné 67, Lucien Deschênes 57, Patrice Lévesque 53, Ohs Hector Lebel 41.9, Edouard Landry 37.5, Hervé Caron 32.9.

**LE THÉ "SALADA"**

**MÉLANGE ORANGE PEKOE**

'Tout frais des plantations'

—M. et Mme Alexina Bérubé, Céline Du mond de Biencourt, et Régina Rosignol ont fait une visite à la sucrerie de M. Louis Bérubé, à Notre-Dame; ils se sont bien divertis.

—Mmes Maria et Alda Sévigny ont fait une promenade de quelques jours à Edmundston, en visite chez M. et Mme Elzear Ouellet.

—M. et Mme Philippe Morin du Lac, Squitack ont passé quelques jours en promenade chez M. Joseph Michaud, père de Mme Morin.

—M. Honoré Sirois de St-Eusèbe était de passage à Notre-Dame ces jours derniers.

—Mme Luc Moreau de St-Louis du court voyage à Rivière-du-Loup et à Coouma.

—M. Léo Bérubé de St-Alexandre de Kamouraska, passe une huitaine à Notre-Dame, en promenade chez son frère, M. Arthur Bérubé.

—M. Léo Bérubé de St-Alexandre de Kamouraska, passe une huitaine à Notre-Dame, en promenade chez son frère, M. Arthur Bérubé.

—M. Léo Bérubé de St-Alexandre de Kamouraska, passe une huitaine à Notre-Dame, en promenade chez son frère, M. Arthur Bérubé.

—M. Léo Bérubé de St-Alexandre de Kamouraska, passe une huitaine à Notre-Dame, en promenade chez son frère, M. Arthur Bérubé.

**IN MEMORIAM**

**MONUMENTS FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — Demandés les prix et voyez les différents modèles.

**Service d'Ambulance**  
 Voiture automobile moderne  
 Service Jour et Nuit.  
 Téléphonez 138-31

**J. B. CÔTE**  
 ENTREPRENEUR  
 DE POMPES FUNEBRES  
 LICENCIÉ

Le mariage est une institution. Le mariage est l'amour. L'amour est aveugle. Alors le mariage est une institution pour les aveugles.

**INSURANCE**

**For Your CAR**

Un Accident d'automobile peut vous coûter des centaines de piastres.

**Soyez Prévoyants!**  
 Assurez votre auto pour : Responsabilités publiques—Damages aux propriétés—Collision—Feu & Vol.

La nouvelle loi des responsabilités financières pour les automobiles du Nouveau-Brunswick, est très sévère. — Ne prenez pas la chance de perdre votre licence.

**G. T. KENNEDY**  
 Assurance générale  
 89, rue de l'Eglise — Edmundston.

**CLEANERS**

**ROSE SEDUISANT**

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée scientifiquement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison—Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

**R. H. RICHARDS**  
 27, rue de l'Eglise  
 EDMUNDSTON, N.-B.

**ST-EUSEBE**  
 (D. N. C.)

—Deux religieuses du couvent de l'Enfant Jésus à Rivière-du-Loup sont venues dans leurs familles dernièrement. St-St-Louis, née Léa Langlais et St-Marie-Eusèbe, née Alexina Morin.

—Mme Joseph Fournier est partie pour retourner à Escouart, paréssé passé l'hiver chez sa fille, Mme Joseph Morneau.

—M. Arthur Bérubé de Notre-Dame et M. Lucien Gagnon sont de retour d'une visite chez leurs parents, ces jours derniers.

—M. Xavier Morin de Riv-Euse ainsi que ses deux fils, Alexis et Louis étaient en promenade chez leurs parents, ces jours derniers.

—M. Joseph Morneau est arrivant d'un voyage d'affaires à Rivière-du-Loup.

—M. Georges Martin est parti pour l'hôpital de Rivière-du-Loup ces jours derniers.

—Mme André Lavoie est arrivante de l'hôpital de Rivière-du-Loup avec sa fille Thérèse, âgée de deux ans. Celle-ci a dû subir une opération dans la gorge.

—M. et Mme Philippe Morin de Notre-Dame ainsi que ses deux filles Jeanne et Rosalie étaient en promenade dimanche chez M. Adolphe Dubé.

—Notre paroisse assistera à une belle cérémonie cette semaine, alors que 30 enfants vont faire la première communion solennelle.

—M. et Mme Georges Côté de Notre-Dame étaient en promenade par ici, ces jours derniers.

—Mlle Cénévile Beaulieu, Mlle Géorgienne Pelletier, institutrices, et Mlles Chamberland sont arrivantes d'une promenade chez leurs parents à Ste-Rose.

—M. David Morin et Alphonse Rednault de Notre-Dame étaient de passage dans la paroisse ces jours derniers.

—M. Arthur Pellerin de Biencourt, est venu chercher sa femme et ses enfants pour aller demeurer avec lui à Biencourt.

—M. Luc Castonguay et Ovide Raymond de Ste-Rose sont venus avec leurs familles visiter M. et Mme Charles St-Onge.

—M. et Mme Rosario Gagnon font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Jacqueline, Parrain et marraine: M. et Mme François Pellerin, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Oscar Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Monique, Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Rioux, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme David Pellerin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Madeleine, Parrain et marraine: M. et Mme Adolphe Pellerin, oncle et tante de l'enfant.

**PNEUS D'AUTOS A BASE DE CORDES**

SAVEZ-VOUS COMBIEN DE CORDES ENTRENT DANS UN PNEU ?

La plupart des automobilistes se rappellent le temps où l'on pouvait choisir entre un pneu "toile" ou "cordes". Les pneus d'auto furent à base de tissu durant bien longtemps. Puis vinrent les pneus à "cordes". Les cordes sont l'âme à côté de l'autre, enroulées dans du caoutchouc, et simplement tenues ensemble par de légers fils transversaux jusqu'à ce que le caoutchouc les enroule et les lie. Ce fut un grand perfectionnement dans la fabrication des pneus.

Presque tous les pneus d'auto se fabriquent de cette façon maintenant. Des cordes de cordes enroulées dans du caoutchouc, qui se croisent et forment la "carcasse" sur laquelle les parois et la semelle de caoutchouc sont posées. Ces cordes donnent la force et l'élasticité aux pneus — beaucoup plus grandes qu'avant du fait que cette base n'est pas un tissu serré, au contraire c'est une série de cordes enroulées dans du caoutchouc.

Certains fabricants prétendent que la solidité des cordes employées pour leurs pneus est plus grande. Parmi ceux-ci se trouve la "Goodyear Tire Company" qui fabrique ses propres cordes en son usine textile de St-François, Québec. Cette compagnie a une petite machine très intéressante qu'elle a fournie à tous ses distributeurs, et qui démontre la solidité et l'élasticité de ces cordes. La machine indique de combien la corde s'allonge avant de se briser, et ce, sans perdre sa vie et son rebondissement.

La Compagnie Goodyear vient de faire une chose peu ordinaire pour attirer l'attention du public sur l'importance des six types de pneus. Elle offre de grands prix en espèces à ceux qui peuvent calculer le plus exactement le nombre de cordes qui entrent dans le pneu Goodyear ordinaire. Tout le monde peut participer au Concours, il suffit de chercher une formule de participation chez un distributeur Goodyear et de remplir les six types de pneus sur lesquels l'estimation doit être basée. Il s'agit de calculer le nombre des cordes dans ces six pneus. Le concours, qui se termine le 5 juin, fait l'objet de beaucoup d'intérêt dans tout le pays.

**Notre-Dame-du-Lac**  
 (D.N.C.)

—M. et Mme Achille Fournier et Mme L. C. Fournier se sont rendus visiter des amis à Cabano.

—Mmes Marguerite et Jeanne Rouleau, ainsi que Mm. René et Lévis Sirois et Arthur Bérubé ont fait un

**Accélère-t-elle les Reprises? Diminue-t-elle la Percussion Interne? Augmente-t-elle la Vitesse? Ajoute-t-elle à la Puissance?**

**Réponse: OUI!**

de l'avis de tous ceux qui ont fait leur plein d'

**ESSENCE ANTI-KNOCK MARATHON "BLUE"**

FABRICATION CANADIENNE

**MCCOLL-FRONTENAC OIL COMPANY LIMITED**

**REPAIR FURNITURE NOW**

**AVANT LE GRAND MENAGE.**

C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme neufs. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme neufs.

**ALFRED B. PELLETIER**  
 STATUAIRE  
 Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes  
 Pierre égyptienne — Granites — Marbres —  
 ST-BASILE,  
 Co. Madawaska, N.-B.  
 1er sept. 33.

**REPAIR FURNITURE NOW**

**AVANT LE GRAND MENAGE.**

C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme neufs. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme neufs.

**ROBERT BOUCHER**  
 PEINTRE  
 Edmundston — N. B.

**PNEUS D'AUTOS A BASE DE CORDES**

SAVEZ-VOUS COMBIEN DE CORDES ENTRENT DANS UN PNEU ?

La plupart des automobilistes se rappellent le temps où l'on pouvait choisir entre un pneu "toile" ou "cordes". Les pneus d'auto furent à base de tissu durant bien longtemps. Puis vinrent les pneus à "cordes". Les cordes sont l'âme à côté de l'autre, enroulées dans du caoutchouc, et simplement tenues ensemble par de légers fils transversaux jusqu'à ce que le caoutchouc les enroule et les lie. Ce fut un grand perfectionnement dans la fabrication des pneus.

Presque tous les pneus d'auto se fabriquent de cette façon maintenant. Des cordes de cordes enroulées dans du caoutchouc, qui se croisent et forment la "carcasse" sur laquelle les parois et la semelle de caoutchouc sont posées. Ces cordes donnent la force et l'élasticité aux pneus — beaucoup plus grandes qu'avant du fait que cette base n'est pas un tissu serré, au contraire c'est une série de cordes enroulées dans du caoutchouc.

Certains fabricants prétendent que la solidité des cordes employées pour leurs pneus est plus grande. Parmi ceux-ci se trouve la "Goodyear Tire Company" qui fabrique ses propres cordes en son usine textile de St-François, Québec. Cette compagnie a une petite machine très intéressante qu'elle a fournie à tous ses distributeurs, et qui démontre la solidité et l'élasticité de ces cordes. La machine indique de combien la corde s'allonge avant de se briser, et ce, sans perdre sa vie et son rebondissement.

La Compagnie Goodyear vient de faire une chose peu ordinaire pour attirer l'attention du public sur l'importance des six types de pneus. Elle offre de grands prix en espèces à ceux qui peuvent calculer le plus exactement le nombre de cordes qui entrent dans le pneu Goodyear ordinaire. Tout le monde peut participer au Concours, il suffit de chercher une formule de participation chez un distributeur Goodyear et de remplir les six types de pneus sur lesquels l'estimation doit être basée. Il s'agit de calculer le nombre des cordes dans ces six pneus. Le concours, qui se termine le 5 juin, fait l'objet de beaucoup d'intérêt dans tout le pays.

**Allez voir votre vendeur Goodyear AUJOURD'HUI**

Procurez-vous votre formule de participation au Concours de Cordes Supertwist Goodyear — Voyez le nouveau Pneu Goodyear

**SEMELLE SPEEDWAY**  
 aux prix réduits

N'allez pas rater l'occasion de gagner une partie des \$3,000 offerts comme prix. Rien à payer, rien à acheter. Demandez tout simplement une formule de participation au concours et la brochure gratuite des règles. Examinez les six pneus sur lesquels le concours est basé, ainsi que le morceau de toile fait de cordes Supertwist. Pendant que vous y êtes, examinez le nouveau pneu Goodyear à Semelle Speedway. Voici une valeur vraiment stupéfiante! Un Pneu Goodyear véritable, en huit grandeurs populaires — Cordes Supertwist, solide Semelle Speedway, entière garantie Goodyear — aux prix plus réduits depuis que Goodyear existe.

**Allez voir votre vendeur Goodyear AUJOURD'HUI**

Procurez-vous votre formule de participation au Concours de Cordes Supertwist Goodyear — Voyez le nouveau Pneu Goodyear

**SEMELLE SPEEDWAY**  
 aux prix réduits

N'allez pas rater l'occasion de gagner une partie des \$3,000 offerts comme prix. Rien à payer, rien à acheter. Demandez tout simplement une formule de participation au concours et la brochure gratuite des règles. Examinez les six pneus sur lesquels le concours est basé, ainsi que le morceau de toile fait de cordes Supertwist. Pendant que vous y êtes, examinez le nouveau pneu Goodyear à Semelle Speedway. Voici une valeur vraiment stupéfiante! Un Pneu Goodyear véritable, en huit grandeurs populaires — Cordes Supertwist, solide Semelle Speedway, entière garantie Goodyear — aux prix plus réduits depuis que Goodyear existe.

La Nouvelle Semelle Speedway — Un Pneu Goodyear Véritable en 8 Grandeurs Populaires — à des Prix réduits au possible!

|                   |              |                  |              |
|-------------------|--------------|------------------|--------------|
| Grandeur 30 x 3/2 | \$4.20 pièce | Grandeur 4.79-19 | \$7.70 pièce |
| Grandeur 4.40-21  | \$5.80 pièce | Grandeur 4.75-20 | \$7.90 pièce |
| Grandeur 4.50-20  | \$6.15 pièce | Grandeur 5.00-19 | \$8.25 pièce |
| Grandeur 4.50-21  | \$6.25 pièce | Grandeur 5.00-20 | \$8.40 pièce |

Rien à payer, rien à acheter. Tous membres, dont la famille au Canada possède une automobile, peut concourir. Le concours finira le 5 juin. Procurez-vous votre formule de participation aujourd'hui!

**Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley" — le meilleur produit au Canada!**

**10¢ LE PAQUET**

**MACDONALD'S HONEY DEW**

**GOODYEAR**

PLUS DE GENS ROULENT SUR DES GOODYEARS QUE SUR TOUT AUTRE PNEU

Assurez-vous une retraite!

Que la solidité de la Mutual soit votre protection
- \$100 par mois dès l'âge de 50 ans, pour le reste de votre vie (paiements garantis pendant 10 ans, que vous viviez ou non) -

VOICI un résumé d'une des polices de pension offertes par cette compagnie, qui vous permettront de vous créer une retraite. Une police peut être arrangée spécialement pour répondre à vos besoins particuliers

Formularium for Mutual Life Assurance Company of Canada, including fields for age, address, and name.

THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
HEAD OFFICE - WATERLOO, ONT.
Established 1869
Paul A. Pelletier - M. D. CORMIER
Représentants - Edmundston, N.-B.

Vous pouvez maintenant acheter le Thé Red Rose - Orange Pekoe - à 38c. pour 1/2 livre
Il n'a jamais été offert à un prix si bas

DOMINION STORES - WHERE QUALITY COUNTS - Valeurs Spéciales -- Special Values. Lists various goods like Marmalade, Peas, SARDINES, etc. with prices.

Saumon - Red Clover Salmon 21c, Petite Boîte Squat tin 39c. Also lists various food items like Jambons, Moutarde, etc.

Hâtez-vous! GRAND CONCOURS GOOD YEAR \$3000.00. Pat. Fournier, Edmundston, N.-B.

Crèche S. Vincent de Paul, Québec. Des Acomptes. Re-témoignons, une fois de plus, du contentement des parents adonnés. Il suffit pour cela d'ouvrir le fichier.

VARIETES LA PIERRE PHILOSOPHALE

La recherche d'un procédé permettant la transmutation des métaux... C'est ainsi que peut s'expliquer la sorte d'indifférence avec laquelle a été accueillie la nouvelle que le principe de la production de l'or avait été trouvé.

PETITES ANNONCES TABACS en FEUILLES

Les consommateurs de TABAC en feuille économiseront de l'argent et auront satisfaction en se permettant de découvrir le plaisir de fumer des produits comme les nôtres.

AGENTS DEMANDES Plus de chômage si vous voulez être actif. Devenez votre bourgeois en vendant des produits comme les nôtres.

Vous rappelez-vous? Il y a 15 ans. Extrait du "Madawaska" 24 mai 1917. Notes Locales. M. P.-X. Bélanger, agent général des passagers du chemin de fer.

LES DEBATS BILINGUES AU COLLEGE ST-JOSEPH. La Société Bilingue a tenu sa séance annuelle à St-Joseph le 15. Deux débats furent traités.

Le second débat était le suivant: "Canada should adopt a system of Nation-wide Prohibition". La thèse était défendue par M. Noel McLaughlin et M. J. Dionne.

LE 6e REGIMENT. Le capitaine Max D. Cormier, O.C. compagnie "G", 6e Régiment, est actuellement à remplir les cadres de la compagnie du Madawaska, 6e Régiment.

Trente Tuyaux pour les Affaires du Marchand-Détaillant

LA VITRINE. 1. Que ton étalage soit propre. La poussière repousse le client. 2. Change souvent ta vitrine. Le passant ne s'arrête guère deux fois devant le même étalage.

LA VENTE

1. Sois de ton temps. Plutôt que de suivre la mode, devance-la. 2. Que tes prix soient fixes et acceptés.

LA LOUER

Logement de six appartements, comprenant belle salle à dîner, et pourvu de toutes les commodités.

LA VENDRE

Bonne maison avec grange, et 35 acres de terre, situés dans le village de Clair. A très bonnes conditions.

LA LOUER

DEUX LOGEMENTS de 6 appartements chacun, comprenant chambre de bain, chauffage et garage.

AVIS

Je donne avis par ces présentes que je ne serai pas responsable pour les dettes contractées en mon nom par mes enfants, vu qu'ils refusent de vivre avec moi.

TERRE A VENDRE

Lot de terre, situé sur le chemin de St-François, à 3-4 de mille de la ville; 75 x 160 pieds; bonne source d'eau pure sur la terre.

lieu à d'intéressantes expériences avec le microphone, la cellule de sélectum, les courants à haute tension dans une atmosphère rarifiée, le globe lumineux etc.

MAUX DE TÊTE

Supprimez les maux de tête. Fruit-a-tives. J'ai eu des maux de tête qui duraient des heures et m'empêchaient de travailler.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital. Édifice Québec Power-Chambre 307-Québec. Capital autorisé \$ 100,000.00.

Collège Ste-Anne Church Point, N. E.

Les officiers du "Village d'Ys" au collège. Jeudi après-midi le 19 courant une séance scientifique a été donnée par les élèves du collège Ste-Anne de Church Point.

NOUVEAU CHEVROLET SIX

EDMUNDSTON MOTORS. Edmundston, N. B. - rue Canada. Mais le Chevrolet Vous Donne Aussi un DESSIN ÉPROUVÉ.

Plus de 2000 milles de route, plus de 2000 milles de service! Il y a déjà longtemps que Chevrolet se fit le pionnier du moteur six cylindres dans le domaine des bas prix.



EDMUNDSTON MOTORS. Edmundston, N. B. - rue Canada. Le programme de physique donna



Oui, ma chere - - - Surveillance bien !

Les 9-10-11 JUN seront des jours d'Aubaine pour les ACHETEURS

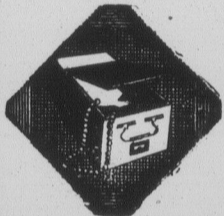
de la region - - - Détails Complets Jeudi prochain

L'Association des Marchands-Détailants d'Edmundston organise un Grand Evènement Commercial — Trois jours de Vente Spéciale pendant lesquels le public trouvera dans ces magasins des aubaines extraordinaires — dans toutes les lignes. NE MANQUEZ PAS cette occasion de bénéficier des NOMBREUX BARGAINS que vous offrirent environ 25 Marchands de la ville d'Edmundston — Venez de 25 ou 50 milles, vous en serez dédommagés.

Les Magasins au Pavillon Rouge vous invitent tous — Préparez-vous à venir bénéficier de ce Grand Evènement !

SECURITE et DISCRETION

Vous avez déjà déploré que la teneur de documents précieux ait été connue. Parfois on a eu à subir certaines personnes indiscretées; on ne les avait pas choisies.



LE REMEDE

Mettez ses papiers, son testament, ses polices d'assurances, déclarations, titres divers dans l'un des coffrets de sûreté de la Banque Provinciale du Canada.

Il en coûte peu quelques dollars à peine et quelle sécurité en découle, quelle discrétion obtenue !

Notre Gérant Local est à votre Disposition

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Succursales dans quatre provinces.

L. A. Bard, Gérant Local. Succursale: Edmundston, N. B.

Spécial

DU MOIS DE JUIN

Service des routes d'avant: tous les enrouages déplacés, la vieille graisse retirée et remplacée par un lubrifiant spécial frais. Réajustage. Prix, \$1.00

Arrêtez à l'Edmundston Filling Station pour un Service prompt et courtis.

PERMETTEZ-NOUS DE VOUS LE DEMONSTRER.

Creighton & Caldwell LIMITED

171 Canada — Edmundston, Téléphone 177 — Service 24 hrs

CORSETS à VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur-mesure. Toute dame et demoiselle qui désirerait examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVETTE, 141 : 90-2.

NOTES LOCALES

Mlle Aurore Mercure et Mélda Michaud, institutrices, sont allées à St-Léonard, dimanche, visiter des amis. — M. Camille Michaud est de retour de Montréal où il a passé une huitaine en promenade. — Mmes Eva Gaudreau, et Jeanne Boudreau de Campbellton, Juliette Gagné, Irène Thibault, Jeanne Pelletier, A. Roy, et I. Thibault de Kéewick étaient de passage à Edmundston, ces jours derniers. Ils ont fait le trajet en automobile. — Mme Amédée Blanchard passe une semaine à Campbellton, en promenade chez sa mère, Mme J. E. Fournier. — M. Paul Michaud, de la Banque Royale, a fait un court voyage à Van Buren, samedi dernier, par affaires. — Des arrangements ont été pris définitivement pour la continuation des affaires de Edmundston Motors autrefois sous la direction de feu Frank E. Fournier. Les nouveaux propriétaires ont transporté leur installation à l'édifice Demers, rue Canada, où toutes les mesures sont prises pour mener au succès cette entreprise, en donnant au public automobiliste un service efficace et satisfaisant. — M. et Mme Chs Thibault, et MM. Chr. Theriault et Paul Diamont de Ste-Rose étaient en ville dimanche dernier. — M. Archie Lang, de la Banque Provinciale, succursale de Moncton est actuellement en vacances chez sa mère, Mme P. Long, rue Sormany. — MM. Léon Gagnon et J. G. Boucher sont de retour d'un voyage d'un couple de jours à Campbellton, où ils sont allés représenter le conseil

local des Chevaliers de Colomb à la convention d'Etat. — M. Percy Long est arrivant d'un court voyage à Dalhousie et Moncton. — Mesdames Jos. Michaud et Ed. Bernier et Miles Juliette Michaud et Louise Bernier accompagnées de M. Paul Michaud sont allées à Ste-Anne-de-la-Pocatière, mardi.

A L'HOTEL MADAWASKA INN

M. J. W. Dufour, autrefois de Campbellton, dont la réputation est bien établie pour avoir été en service dans les principaux hôtels des Provinces Maritimes, est maintenant chef de cuisine à l'hôtel Madawaska Inn d'Edmundston.

GRAND SAULT, N.B.

Un groupe de petites filles ont célébré le 17 courant le douzième anniversaire de naissance de Mlle Marie-Mai Mazerolle, fille de M. et Mme Willie Mazerolle. Un goûter fut servi par Mlle Clara Bourgoïn. Etaient présentes: Lorette, Cécile, et Lucienne Michaud, Lever, Jeanne et Veina Powers, Isabelle et Elizabeth Bellefleur, Simone Lafort, Patricia, Mabel, et Viola Bell, Peggy White, Rose, Almida et Lucie Gaudreau, Mérida Lévesque. Un joli cadeau fut présentée à la jeune héroïne de la fête. — M. Guy Parent de Dalhousie visitait dernièrement des parents et amis de Grand-Sault. — M. et Mme Esp. Deschênes recevaient dimanche la visite de M. et Mme Isaac Gendreau de Madawaska. Mme Gendreau, leur mère, M. et Mme Edmond Saucier et Mme Gagnon de Frenshuile. — Mlle Joséphine Sirois visitait la semaine dernière ses amies de St-Basile. — M. et Mme Arthur Fournier et leurs filles Gloria et Gisèle de Limestone étaient en visite dimanche chez M. Frank Rioux. — M. et Mme Johnny Godbout recevaient ces jours derniers: M. et Mme Esp. Langlais, M. et Mme Fred Coulombe, et Mme D. Pelletier de Lac-Baker. — Mlle Alma Grenier était en pro-

LE LONG DE LA ROUTE...

S'il arrive que vous deviez renouveler votre provision d'essence et d'huile, vous serez bien aise de rencontrer une station de service où vous pourrez être assuré d'avoir satisfaction.

CE SERVICE, NOUS LE DONNONS

Jour et Nuit — Gazoline et Huile de toutes sortes. — AUSSI, Comptoir de Rafraîchissements, Fruits & Bonbons.

J. L. Pelletier

Centre du village. Quelques pas de l'Eglise. STE-ROSE-DU-DEGELE — P. Q. 215-26 mal.



La pêche et la chasse dans le comté de Madawaska font des progrès sensibles et deviennent de plus en plus populaires. — C'est là un sport des plus recommandables, pourvu qu'on s'en tienne aux règlements qui le régissent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

THERIAULT & BOIVIN Enr'g.

PEINTURES D'ENSEIGNES — DECORATEURS — DOREUR D'ORURES & DECORATIONS D'EGLISES

Enseignes Electriques de Tous genres

PEINTURE D'AUTOMOBILES au "DUCO" Debossages

Une visite est sollicitée

B. P. 77 — 135, Lafontaine, Rivière-du-Loup (Station) P. Q.

ménée à Dalhousie, la semaine dernière. — Mlle Céline Bourgoïn visite actuellement son beau-frère, M. Amédée Rossignol de Limestone. — M. et Mme Dick Côté de Limestone Miles Célia et Laura Côté et M. Edmond Côté visitaient dimanche leurs parents de Grand-Sault et de Drummond. — Le tapis mis en rafle par M. L. White a été tiré par M. Paul Gagnon. — M. D. G. Bélanger a obtenu le contrat de réparations aux réservoirs à l'huile de l'Imperial Oil, pour Victoria et Madawaska. — Le conseil de ville vient de passer une loi rendant possible d'une amende de \$40 toute personne traversant le boulevard ailleurs que sur les traverses de ciment.



"Liqueurs Albert s'il-vous-plait?"

CERTAINEMENT, et un breuvage délicieux, aux fraises, à l'orange, au citron, à l'ananas, au gingembre, et nombre d'autres essences qui sont les sodas favoris de tous, jeunes et vieux.

Demandez partout les Liqueurs Albert; vous les trouverez dans tous les restaurants. — Achetez une caisse de ce breuvage délicieux pour la maison.

ALBERT'S BOTTLING WORKS. Vital H. Albert, prop. EDMUNDSTON, N.-B.



Une Valeur sans égale

EN BIJOUTERIE

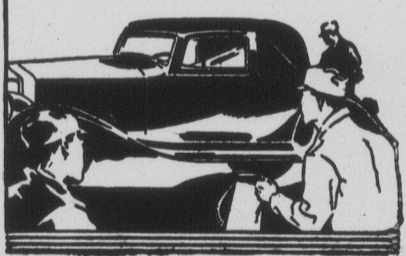
Un magnifique Diamant d'engagement: une bague qui attirera l'admiration de tous et de chacun, pour sa beauté moderne et artistique.

UN BEAU CHOIX DE MONTRES-BRACELETS TOUT TRAVAIL GARANTI

T. J. Aubé

77, rue de l'Eglise — Un pas du Bureau de Poste — Cela vous valera de vous rendre!

SERVICE!



Une Attention Courtoise pour Chacun de nos Patrons est le mot d'ordre à l'occasion de

L'OUVERTURE Officielle d'un Nouveau GARAGE Edifice Demers, rue Canada.

Les affaires de EDMUNDSTON MOTORS, autrefois sous la direction de feu Frank E. Fournier, se poursuivent sous une nouvelle direction, désireuse d'offrir au public d'Edmundston et des environs un service qui lui donnera satisfaction.

Distributeurs des automobiles CHEVROLET et OLDSMOBILE Produits de General Motors

Personnel-courtois — Service de Mécaniciens experts, de longue expérience, et dont les services ont déjà été largement appréciés par le public de cette région, dans le passé.

DONNEZ-NOUS l'occasion de vous procurer ce service et vous en jugerez. — Réparations de toutes sortes. Pièces de rechange, Pneus, Essences, Huiles de diverses marques.

VOTRE PATRONAGE SERA HAUTEMENT APPRECIÉ

EDMUNDSTON MOTORS LIMITED

Edifice DEMERS — rue Canada. EDMUNDSTON, N.-B.



Now! 2 extra exposures

Vous payez pour 6 Vous en avez 8... Deux poses de plus par rouleaux, aux prix suivants: No. 120, 2 1/2 x 3 1/4, régulier... 25c No. 120, 2 1/2 x 3 1/4, Verichrome... 30c No. 116, 2 1/2 x 3 1/4, régulier... 30c No. 116, 2 1/2 x 3 1/4, Verichrome... 35c Par maille, ajoutez 3 cents.

Studio Laporte

SYDNEY LAPORTE, prop. 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

SMART CLOTHES CUSTOM-MADE

UNE OFFRE GENEREUSE

Je détiens plusieurs agences d'excellents fabricants d'Habit-faits-sur-mesure, et je puis offrir à votre choix les modèles les plus variés, à des prix divers. Tout acheteur d'un habit choisi parmi ces magnifiques échantillons, d'ici le 1er juillet aura droit au tirage d'un

habit d'une valeur de \$19.50 donné gratuitement

Le tirage se fera le 1er juillet. Profitez de cette occasion pour commander l'habit dont vous avez besoin maintenant, et assurez-vous une chance de gagner un habit tout-à-fait gratis.

SERVICE HABILE & COURTOIS DANS LE PRESSAGE ET LA REPARATION

L. - P. FOURNIER

Marchand — Tailleur rue St-François — Edmundston, 415-5mal.

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 27 Mai au 2 Juin AU COMPTANT SEULEMENT

Table listing various food items and their prices, such as Biscuits a l'erable (10c), CAFE Chase & Sanborn (50c), All-Bran (19c), TOMATES (25¢), EMPOIS (10¢), SAVON DOLLARD (29¢), LIQUEUR (35¢), Cacao Fry (21¢), Cire à plancher (29¢), VI-TONE (49¢), Soda à Pâte (25¢), Savon Bon Ami (25¢), OLIVES (25¢), Confitures aux fraises (35¢), Assortiment complet de Vernis "Four Hour" et Peintures Narvo.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

EDMUNDSTON, — N. B.

RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

Spéciaux du 27 Mai au 3 Juin AU COMPTANT SEULEMENT

Table listing various food items and their prices, such as BALAIS (29c), SAVON de Toilette (23c), ROMAGE "Serve-us" (25c), CHOCOLATS (32c), SIROP de Blé d'Inde (18c), MELASSE "Extra Fancy" (52c), SAVON Dollard (35c), GRUAU Lion (28c), RIZ Lion (68c), BEURRE de Peanut (48c), BARLEY (17c), VI-TONE (32c), FARINE "Regal" (26c).

E. F. BELANGER rue Victoria JOS. VERRET rue St-François